



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel,

[...]

[...]

Mevrouw de Voorzitter,

Ter zitting van 15 maart 2007 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan diverse klachten tegen het UMC Sint-Pieters.

1^e klacht (dossier 35.152)

1. de Nederlandstalige personeelsleden ontvangen onleesbare (want vertaalde) nota's;
2. ze kunnen geen enkel seminarie in hun eigen taal bijwonen;
3. bij een slechte evaluatie moeten ze zich verdedigen in een taal die niet de hunne is;
4. bij een bevorderingsexamen werden de vragen aan Nederlandstaligen in het Frans gesteld;
5. het leidinggevende personeel, de ombudsman, de opleidingsverantwoordelijke, bepaalde hoofdverpleegsters en hoofden van de dienst Nursing, zijn enkel Franstalig. Bovendien zou men een directrice Nursing die niet over een taalgetuigschrift beschikt, verkozen hebben boven een kandidaat van dezelfde organisatie IRIS die wel over de vereiste taalgetuigschriften beschikte.

2^e klacht (dossier 36.001)

Mevrouw [...]werd tot diensthoofd aangesteld terwijl zij over geen enkel taalbrevet beschikt.

3^e klacht (dossier 36.064)

Een Nederlandstalige verpleger zou, op 19 maart 2004, aan een tuchtprocedure zijn onderworpen in aanwezigheid van de directrice van de afdeling Verpleging, mevrouw [...], die geen Nederlands begrijpt.

*
* *

Uit de door ons verstrekte inlichtingen, blijkt het volgende.

Betreffende de 1^e klacht.

1. Onleesbare nota's

De dienstnota's en de instructies gericht aan het personeel, evenals de formulieren gebruikt in de binnendiensten, worden in het Frans en in het Nederlands gesteld.

Er wordt aan het opstellen van deze nota's bijzondere aandacht besteed, zowel in het Nederlands als in het Frans.

2. *Seminaries*

Opleidingen buitenshuis worden gevolgd in de taal van het personeelslid, behalve wanneer dit ervoor koos een opleiding in een andere taal te volgen of wanneer de opleiding niet voorhanden in zijn taal. In dit laatste geval kiest het personeelslid er zelf voor of het die externe opleiding al dan niet volgt.

Wat de interne seminaries betreft, die worden in de mate van het mogelijke in de twee talen gegeven, of toch ten minste met een didactische ondersteuning in de andere taal.

3. *Evaluatie*

Om verscheidene redenen is de evaluatie van het personeel nog niet opgestart.

Wanneer de evaluatie een feit wordt, zal ze gebeuren in de taal van het personeelslid.

4. *Bevorderingsexamen*

De bevorderingsexamens worden in de taal van de kandidaten georganiseerd.

5. *Het leidinggevend personeel, de ombudsman, de opleidingsverantwoordelijke, bepaalde hoofdverpleegsters en hoofden van de dienst Nursing, zijn enkel Franstalig.*

Alles wordt in het werk gesteld om erover te waken dat de contacten met de Nederlandstaligen systematisch in hun taal gebeuren, zowel in het kader van het personeelsbeheer als in de betrekkingen met het publiek.

Algemeen genomen mag de toegang tot de zorg trouwens niet in de weg gestaan worden door barrières van welke aard dan ook, zij het economische, culturele, sociale of talige.

In verband met de aangeklaagde onleesbare nota's en dito bevorderingsexamens, werd er tot op heden geen antwoord verstrekt.

Betreffende de 2^e klacht.

Mevrouw [...]kwijt zich met alle mogelijke kennis van zake van haar taak als plaatsvervangend verpleegster-hoofd van de dienst. Zij is niet in het bezit van het Selorbrevet van niveau 1.

Betreffende de 3^e klacht.

Er is op 19 maart 2004 geen tuchtprocedure geweest.

De klager werd terzake om aanvullende inlichtingen gevraagd. Tot op heden werd er geen antwoord verstrekt.

Daarentegen is het juist dat mevrouw [...]die de functie van directrice ad interim van de afdeling Verpleging uitoefent, niet geslaagd is voor het taalexamen van niveau 1.

*
* *

Het UMC Sint-Pieters dat, als ziekenhuis van het IRIS-net, beheerst wordt door de wet van 8 juli 1976 betreffende de OCMW's, valt onder toepassing van de bij koninklijk besluit van 18

juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) van toepassing, en meerbepaald van de artikels 17 tot 21 daarvan.

Rekening houdend met de inlichtingen waarover zij beschikt, is de VCT, bij twee onthoudingen van leden van de Nederlandse afdeling, van oordeel:

- dat de 1^e klacht, wat punt 5 betreft, gegrond is voor zover sommige personeelsleden, met het oog op hun benoeming, nog niet zijn geslaagd voor de taalexamens waarin wordt voorzien door artikel 21 van de SWT; betreffende personeelsleden worden verzocht zich zo snel mogelijk in te schrijven voor de volgende taalexamens van Selor;
- dat de 2^e en de 3^e klacht gegrond zijn in die zin dat mevrouw [...]I en mevrouw Carine LAMBEAU nog niet zijn geslaagd voor het taalexamen van niveau 1, terwijl zij een functie van diensthoofd uitoefenen; het feit dat deze functies ad interim uitgeoefend worden, doet niets af aan de verplichting deel te nemen aan een taalexamen van een niveau dat overeenstemt met de uitgeoefende functie.

De VCT is zich ervan bewust dat voor een ziekenhuis medische imperatieven gelden en neemt akte van de inspanningen die werden geleverd om de contacten met de Nederlandstaligen, inzake personeelsbeheer, in hun taal te laten verlopen.

Niettemin vraagt de VCT u erop toe te zien dat mevrouw [...]en mevrouw [...]zich, met het oog op het regelen van hun situatie, binnen de kortste keren inschrijven voor de volgende taalexamenssessie, en haar op de hoogte te brengen van die inschrijving en van de resultaten die bij deze examens zullen worden behaald.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de mevrouw [...], leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, alsook aan de klager.

Hoogachtend,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS